



# Observador

Ano XXXVI Nº 423 15.mai.2007

## Safra 2007: momento de colhermos juntos os frutos de nosso trabalho



Na Buriti a bênção do Frei Alexandre Orloviski foi no dia 10 de abril. A moagem começou dia 16.

A tradicional bênção antecedeu o início da safra nas quatro unidades da Pedra Agroindustrial. Um momento de recolhimento espiritual em que funcionários, diretoria e convidados voltaram o pensamento a Deus para agradecer e pedir proteção para mais uma importante etapa do trabalho. Que sejam colhidos excelentes resultados, com segurança e crescimento profissional para todos.

### Confira a previsão de cada Usina

#### **PEDRA**

Moagem: 3.800.000 toneladas  
Açúcar: 3.900.000 sacas  
Alcool: 210 milhões de litros

#### **BURITI**

Moagem: 1.870.000 toneladas  
Alcool: 165 milhões de litros

#### **IBIRÁ**

Moagem: 1.180.000 toneladas  
Açúcar: 1.600.000 sacas  
Alcool: 51 milhões de litros

Padre Marcelo Pereira conduziu a bênção na Pedra no dia 20 de abril. Dia 23 começou a moagem.



Na Ibirá os funcionários acompanharam a bênção do Padre Pedro Carlos, dia 26 de abril. A moagem começou em 2 de maio.



### Primeira Colheita na Ipê

Uma bênção no canteiro de obras, dia 11 de abril, marcou o início da primeira colheita de cana da Usina Ipê. Junto com o padre José Arlindo de Oliveira, de Nova

Independência, os funcionários oraram e pediram a Deus pelo bom andamento das obras da indústria e das atividades agrícolas de colheita e plantio de cana.

As 300.000 toneladas, serão colhidas mecanicamente e moídas na Usina Viracool. A primeira moagem na Ipê será em 2008.



*“Nós contamos com vocês. Vocês podem contar com a gente”*

Pedro Biagi Neto, dirigindo-se a todos os funcionários da Pedra Agroindustrial

# Empresa promove qualificação e contratação de deficientes

A Pedra Agroindustrial desde há muito trabalha a questão da inclusão de pessoas portadoras de deficiência no seu quadro de pessoal.

Esse processo ganhou novo impulso quando em 2004, a Empresa fez parceria com o Senai para Cadastramento dos deficientes de Serrana, Cursos de Libras e Mitos e Verdades e Levantamento dos Postos de Trabalho na Empresa.

Porém, entendendo que é preciso qualificar o deficiente para o mercado de trabalho, a Empresa aderiu à proposta do Senai para a realização do **Curso Auxiliar Administrativo para Deficientes**, iniciado em outubro e concluído em abril.

## Conclusão do Curso

A entrega dos certificados de Conclusão do Curso foi no auditório da Escola Senai, em Ribeirão Preto, dia 24 de abril. Além dos formandos e familiares estavam presentes representantes da Pedra Agroindustrial e outras empresas. Dr. Paulo Cristiano da Silva, sub-Delegado Regional do Trabalho, Antônio Fernando Cotrin, secretário da Educação de Serrana, Reginaldo Dias de Souza, diretor do Senai, professores e funcionários.



Manoel dos Santos, Eduardo Henrique Ramirez e Leandro Luiz de Moura para trabalhar na Usina da Pedra.



Foi mais um significativo gesto da Empresa para incentivar a educação de pessoas portadoras de deficiência-PPDs na região de Ribeirão Preto e efetivamente, oferecer-lhes a oportunidade de se tornarem cidadãos produtivos na sociedade.

## USINA IPÊ

### Funcionários da Usina Ipê também tem Unimed

A Pedra Agroindustrial fechou contrato com a Unimed de Andradina, garantindo plano de saúde a todos os seus funcionários que terão a sua disposição 130 médicos credenciados, farmácia a preço de custo e transporte de UTL. Para dar maior abrangência ao atendimento, o contrato é extensivo a Unimed de Dracena e Três Lagoas.

A assinatura do convênio ocorreu na sede da Unimed, em Andradina, com a presença de Fernando Bezerra de Paula, agrônomo e administrador da Ipê, Sueli Aguiar, gerente do Departamento de Promoção Social da Pedra Agroindustrial e das assistentes sociais, Cristiane Ferreira e Mariluci Pinheiro e dos representantes da Unimed, Maurício Lovato, Dr. Pedro Pizzo, Dr. Paulo de Assis, Dr. Ademair Mansor, Dr. João Leme, Dra. Telma Morgan.



Em nome da Pedra Agroindustrial, Fernando Bezerra assinou o contrato, junto com Dr. Pedro Pizzo, diretor Financeiro e Dr. Paulo de Assis, diretor presidente da Unimed.

## VISTAS

### Balanco positivo de energia da Pedra impressiona visitantes



Representantes do Institut Technique de La Beterrava da França e da KWS-Alemanha, maior produtora de sementes de beterraba e milho da Europa estiveram na Usina da Pedra dia 18 de abril. "Foi uma visita muito proveitosa. Ficaram muito bem impressionados com os números da geração de energia (quantidade de MW gerados por uma tonelada de cana), que resultam num balanço positivo de energia da Usina, com a preocupação da Empresa com as questões ambientais e com o trabalho desenvolvido na área social", afirmou João Gilberto Fogaça, da J. Fogaça Assessoria e Consultoria Técnica que trouxe os visitantes.

### Seguro de Vida e Auxílio Funeral para todos os funcionários

A partir de 1º de maio/2007, o Programa de Seguro de Vida em Grupo, administrado pela Empresa, passou a ser atendido pela Sul América Seguros. O Programa continua contemplando o atendimento 24 horas de Assistência Funeral. O serviço pode ser acionado gratuitamente pelo telefone, que passou a ser 0800 727 4102. Mais esclarecimentos procure o Departamento Recursos Humanos de sua Unidade.

## Auxílio Funeral:

o telefone mudou para 0800 727 4102.

**Atenção: Mudou? Casou? Nasceu? COMUNIQUE AO DRH.**

A atualização desses dados é importante para o atendimento da Funerária.

## Expediente

Observador - Publicação Mensal de circulação interna das Usinas da Pedra, Buriti, Ibirá e Ipê.. Criada em novembro de 1970. Redação, Edição: Dagna Cavallheiro Machado MTB17.092. Diagramação: Sheila Cristina Guimarães. Impressão: São FRANCISCO GRÁFICA. CORRESPONDÊNCIA: Cx. Postal 02. Serrana. CEP: 14150-000 FONE: (16) 3987-9000. Tiragem: 5000 exemplares. DISTRIBUIÇÃO GRATUITA. AUTORIZADA REPRODUÇÃO DE MATÉRIAS CITANDO A FONTE. JORNAL.OBSERVADOR@USFEBRA.COM.BR

# Segurança: expectativa de bons resultados

Começou mais uma safra e para que as atividades de colheita da cana e seu processamento no parque industrial possam ser realizadas com qualidade e segurança, todos os cuidados são tomados com as pessoas e com o ambiente de trabalho - as máquinas, ferramentas e insumos em geral. Os procedimentos pré-estabelecidos bem como a capacitação profissional e motivação dos funcionários, desde a sua chegada na Empresa, garantem a uniformidade das ações. Acrescenta-se a isso o fornecimento dos EPIs - Equipamentos de Proteção Individual, a todos os funcionários, da área agrícola e industrial, conforme as características das funções.



Pronto atendimento no campo



Sanitários femininos e masculinos, com pia para higienização

## Kit Corte Manual de Cana

No corte manual de cana, onde atualmente trabalham 1438 profissionais, cada um recebe o seguinte conjunto:

- Pernzeiras com proteção das pernas até o joelho
- Calçado de segurança com proteção no metatarso e dedos
- Luvas em gratalex reforçadas
- Óculos de segurança
- Mangas
- Boné tipo touca árabe
- Calça e camisa manga longa
- Suporte de proteção para a lima.
- Banha para transporte do facão
- Marmitta térmica



Em 2006, só nessa atividade, a Empresa investiu R\$ 750.219,00 em Equipamentos de Proteção Individual.



Água potável e limpa a qualquer hora do dia



**Saúde do Trabalhador**  
Exames Admissional, Periódico, Mudança de Função e Demissional para todos os funcionários e também o Plano de Saúde Unimed, assistência odontológica e farmacêutica



Após a contratação, os funcionários recebem o uniforme e os EPIs necessários



Alongue-se: a ginástica laboral de todos os dias antes de iniciar a jornada de trabalho

Proteção, conforto e tranquilidade nos horários das refeições e descanso



Suplemento alimentar e reidratante para minimizar os efeitos do calor



## Melhorias contínuas nas condições de trabalho

Já há muitos anos, os profissionais do corte de cana da Pedra Agroindustrial contam com uma estrutura de apoio diferenciada, constituída por fornecimento de água potável gelada, sanitários com pias para higienização, abrigo, mesas e banquetas para refeição.

Para eventuais emergências no campo, há um auxiliar de enfermagem com veículo adaptado para atendimento e remoção e materiais para primeiros

socorros. Vale destacar que os ônibus tem estoque de EPIs e ferramentas de trabalho para substituição imediata.

Todo o investimento direcionado à capacitação, motivação e condições adequadas para o trabalho visam a segurança e a saúde dos funcionários. Conseqüentemente, a redução dos acidentes de trabalho tem sido progressiva e a expectativa para este ano é a melhoria contínua desse processo.

# Todos alinhados com as metas da Empresa

As reuniões para a apresentação das metas de produção das áreas agrícola e industrial antes do início da safra já são rotinas. São reuniões que visam difundir a informação em todos os níveis da Empresa, para que todos conheçam os desafios de produção respeitando as normas de Segurança do Trabalho e Meio Ambiente e se comprometam com a busca e a conquista de melhores resultados.



**“Para atingir as metas, é necessário Trabalho em Equipe, Qualidade e Atitude”**

José Rômulo L. Gomes, gerente de Produção de Alcool e Laboratórios, ao finalizar a apresentação das metas industriais da Usina da Pedra na reunião dia 20 de abril.



## Uma conversa boa

Foi assim a reunião dos fornecedores de cana da Usina da Pedra, com Dra. Elimara A. Sallun, Assessora Sindical da ÚNICA- União da Indústria de Cana de Açúcar. A convite da Empresa, Dra. Elimara esteve na Empresa e conversou com os fornecedores sobre o cumprimento da Legislação Trabalhista, com enfoque especial ao trabalho no campo.

## Não ao Trabalho Infantil!

Um dos aspectos da Legislação diz respeito ao trabalho infantil. Os esclarecimentos de Dra. Elimara também reforçaram a postura da Pedra Agroindustrial, com relação a esta questão. Certificada pela Abring como “Empresa Amiga da Criança”, a Pedra incentiva e alerta seus fornecedores, por meio de cláusula contratual, para que eles também digam “Não ao Trabalho Infantil”, lembrando que uma denúncia comprovada pode causar o rompimento da relação comercial.



A reunião aconteceu dia 20 de abril, após a Bênção de início de safra e contou com a presença da diretoria da Empresa.

## Eles foram os primeiros

A tradição da foto do motorista que chega na Balança com a primeira viagem de cana foi mantida nas três Unidades. Confira:



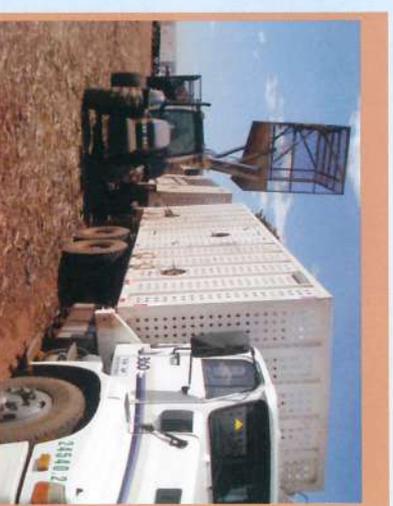
**BURITI:** Daniel Camargos



**PEDRA:** Eurípides Custódio



**IBIRÁ:** Natanael Alcaceres Barrionuevo



## Primeira colheita na Ipê

Saída do primeiro caminhão de cana dos canaviais da Ipê, dirigido por Jersino de Sales.

## COMUNICADO Entregue o comprovante de matrícula de seu filho

Não deixe para depois. Solicite na Escola o Comprovante de Matrícula Escolar de seus filhos de até 14 anos e entregue-o na Seção Administração Pessoal até o dia 31 de maio.

**Frequêntar a escola é um direito da criança e uma obrigação dos pais.**

Vem aí o **JORNAL MURAL**  
Informações do dia-a-dia de todos os setores da Empresa.  
Aguardel!

# Eficiência, qualidade e segurança exigem capacitação

**A safra é o ponto alto das atividades do Setor e antes que ela comece, muitas ações são realizadas para garantir sua eficiência e qualidade.**

A preparação dos funcionários envolvidos nas operações de safra, foi uma das ações que mereceu especial atenção das lideranças e de todas as áreas envolvidas com o treinamento e desenvolvimento dos funcionários. Nesse sentido, a exemplo de anos anteriores, foi grande a mobilização nas quatro Unidades, com a realização de cursos voltados para a capacitação dos novos funcionários ou reciclagem, com revisão dos procedimentos operacionais e o reforço sempre necessário, dos conceitos e práticas de Qualidade da Segurança do Trabalho.

**4122 funcionários passaram pelo Centro de Treinamento em preparação para a Safra**

## Treinamento só acrescenta

**É** o que afirma Vanier Délcio Morelli, um dos instrutores dos treinamentos. O treinamento faz um alinhamento de conceitos porque esclarece **O QUÊ? COMO? e PORQUÊ?** dos procedimentos adotados. Sem essa compreensão, é impossível que as tarefas sejam feitas com qualidade, segurança e respeito ao meio ambiente.

*“Acredito que só através de treinamentos conseguimos mostrar que qualidade tem muito a ver com trabalho em equipe e a integração é fundamental para o sucesso de qualquer operação.”*

Vanier Délcio Morelli



Gente atenta às informações, ouvindo, aprendendo e concluindo



*“Os treinamentos capacitam e aperfeiçoam as equipes para o trabalho com eficiência, qualidade, segurança e comprometimento com as metas da Empresa.”*

Wanderlei Montanari

Desenvolvimento de Recursos Humanos



## Capacitação de Motoristas e Operadores de Máquinas

**Juntar a experiência com novas informações técnicas resulta em aprendizado consistente.**

Em parceria com a EBA- Consultoria Empresarial, este curso foi ministrado em todas as Unidades para motoristas e operadores contratados pela primeira vez.

A maioria nunca tinha feito um curso específico como este, embora já exercesse a função.



**O instrutor Rodrigo Tomé admirou a estrutura da Empresa e elogiou o interesse dos participantes.**



*“Aprendemos a maneira certa de trabalhar”, Edgar Mello da Rocha, na frente, à esquerda, participante do curso, primeira safra na Empresa.*

## Programas de Proteção à Saúde dos Trabalhadores

Aprimorar os Programas de Proteção a Saúde dos Trabalhadores, bem como atender as últimas mudanças na Legislação Previdenciária, foram os objetivos de uma produtiva reunião entre os funcionários dos Departamentos de Recursos Humanos, Jurídico, Serviço de Medicina e Segurança do Trabalho, Serviço Social e Informática da Buriti, Ibitá e Pedra.

Nesta reunião, Dr. José Geraldo B. Abbade Filho, médico do Trabalho da Buriti, apresentou um excelente material que serviu de base para a definição do cronograma de atuação e diversos itens para melhoria do atual sistema.

*“A Empresa sempre esteve atenta à prevenção da segurança e saúde de seus trabalhadores e, sendo assim, a integração das áreas especializadas neste assunto, contribuirá para a melhoria contínua dos programas”,*

Claudinei Nogueira, gerente do Departamento Administrativo de Recursos Humanos



# Saúde é o que interessa

Atividades físicas, esportivas e de lazer fazem bem ao corpo, previnem problemas de saúde e ajudam a fazer as pazes com a balança. O resultado é uma vida melhor.

No DPS tem alguma atividade física que combina com você:  
Ginástica - Musculação - Tai Chi Kung Fu - Danças do Ventre, Salão e Axé.

## Faça como eles



Este grupo de iniciantes da Ginástica Boa Forma é um bom exemplo de motivação, com aulas duas vezes por semana.



Luiz Carlos Bianchi quer manter a saúde. Após o expediente no Escritório, Bianchi sua a camisa na Academia na Fazenda da Pedra.



Vice-campeão Os Incríveis



Campeão Yuku Yuku



Artilheiro: Matheus Basso - 11 gols  
Goleiro menos vazado: Anderson Santana: 5 gols, ambos do Yuku Yuku.

**Inter-Turmas 2007** 14/março a 8/abril, no canindé da Amália, entre os funcionários da área agrícola.



Bi-campeã

Turma 18 - Santa Cruz da Esperança



Vice-campeã

Turma 08 - Santa Rosa de Viterbo

**Artilheiro:** Alex Pedroso, da Turma 18 - 11 gols.  
**Goleiro menos vazado:** Mário Lúcio Siqueira - Time dos Motoristas: 4 gols

A confraternização entre as equipes foi no Clube Amália

## Reflexão

### A porta do lado

“A gente tem um nível de exigência absurdo em relação à vida. Queremos que absolutamente tudo dê certo, e às vezes, por aborrecimentos mínimos, passamos um dia inteiro de cara amarrada.

Veja um exemplo: você vai sair com seu carro e vê que o vizinho estacionou o dele muito encostado ao seu na garagem ou no estacionamento. Em vez de simplesmente entrar pela outra porta, sair com o carro e tratar da sua vida, você bura, pragueja, espemeia e estraga o o resto do seu dia.

Este é um bom exemplo do que torna a vida de algumas pessoas melhor e de outras, pior. Será que nada dá errado para os outros? Dá aos montes. Só que para alguns, entrar pela porta do lado, uma vez ou outra, não faz a menor diferença.

O que não falta neste mundo é gente que se acha o último biscoito do pacote (...). São aqueles que nunca ouviram falar em saídas de emergência: ficam no pé, compram briga e não deixam barato.

(...) Eu entro muito pela outra porta e, às vezes, saio por ela também. É incômodo, tem um freio de mão no meio do caminho, mas é um problema que dá para encarar. E como esse, a maioria dos nossos “problemas” podem ser resolvidos assim, rapidinho, com um telefonema, um pedido de desculpas, um “deixar barato”. Eu ando deixando de graça...

O dia é curto pra tudo o que eu tenho que fazer. Então, não vou perder ainda mais tempo ficando mal-humorado. Se procurar, vou encontrar dezenas de situações irritantes e pilhas de pessoas que vão atrasar meu dia. Por isso, uso a “porta do lado” e vou tratar do que é importante de fato. (...)

Quando os desacetos da vida ameaçarem o seu bom humor, não estrague o seu dia. Use a porta do lado e mantenha a sua harmonia. A “porta do lado” pode ser uma boa entrada ou uma boa saída. Experimente!

Trechos de uma entrevista com Dr. Dirázio Varella

## ESPORTE - PATROCÍNIO

### Sueli Vieira 2007 com o “pé direito”



Patrocinada pela Empresa, a atleta Sueli Vieira, começou 2007 com o “pé

direito”. Na primeira prova do ano, em marco, conquistou o primeiro lugar na “Corrida da Lua”, em Campinas. Na Meia Maratona de Brasília, completou o

percurso em 5º lugar. Em Serrana, dia 8 de abril, Sueli venceu a 2ª Corrida Pedestre e em maio, no “Circuito de Corridas da Caixa”, em Porto Alegre, fez seu melhor tempo, 36min45s em 10 km.



Na corrida de Serrana, o funcionário Amadeu Pedroso completou a prova em terceiro lugar.



# Jogos de Entressafra 2007

Lazer e integração através da prática esportiva



**Colaboração, disciplina, cordialidade e espírito esportivo foi a marca desses Jogos.**  
**255 funcionários participantes.** Futsal, Truco e Sinuca foram as modalidades disputadas entre os funcionários de diversos setores da Usina da Pedra, durante os Jogos de Entressafra, realizados de 12 de março a 20 de abril, no DPS, em Serrana.

## Futsal

**Posto de Manutenção  
 Tetra-campeão Principal  
 e Bicampeão Master**

A chuva atrasou o cronograma dos jogos, mas não esfriou o ânimo dos atletas, principalmente na final da Categoria Principal, dia 20, transferida na última hora, para o Ginásio de Esportes, após as 22h. Apesar do horário, os campees não abriram mão da tradicional comemoração.



**Tetra-campeão - Posto Manutenção**

## Categoria Principal

**Classificação final**  
**Campeão:** Posto de Manutenção  
**Vice:** Manutenção Industrial  
**3º lugar:** Moenda FC  
**4º lugar:** Explosão



**Artilheiro:**  
 Cleyton de Souza, 27 gols,  
 Posto Manutenção



**Goleiro menos vazado:**  
 Luiz América da Silva, 14 gols,  
 Posto Manutenção

## Categoria Master

**A final foi 18 de março, no DPS**  
**Campeão:** Posto de Manutenção  
**Vice:** Oficina Carpa  
**3º lugar:** Transporte  
**4º lugar:** Destilaria



**Bicampeão  
 Posto de Manutenção**

**Goleiro Menos Vazado:**  
 Adilson Valdevite Montanari - Posto  
 Manutenção - 12 gols  
**Artilheiro:** Eleanandro Sangali - Posto  
 Manutenção - 14 gols



**Vice-campeão - Oficina Carpa**

**Ruco: 28 duplas participantes**



**Campeões:**

Flávio Fernando da  
 Silva e Magdiel de  
 Souza - Moenda

**Vice:**

Denis Ribeiro  
 França e Aelson  
 Silva- Segurança

**Sinuca: 26 participantes**



**Campeões:**

Juraci Lima Santos  
 Turma 03

**Vice:**

Franklin Soares  
 de Freitas  
 Turma 03

# Pedra Agroindustrial incentivo à Cultura em Serra Azul

Apoiar projetos culturais que tenham continuidade e que priorizem crianças e adolescentes é o objetivo da Pedra Agroindustrial, ao direcionar verbas para instituições culturais, entre elas, a Fundação Cultural de Serra Azul, que desde sua criação, em 2003 vem recebendo apoio e incentivo cultural da Usina da Pedra.

**R\$ 130.000,00**

Para 2007, através da Lei Rouanet, a Empresa doou R\$ 130.000,00 que estão possibilitando a continuidade do Projeto “Fazendo Arte” que compreende as Oficinas Culturais de Teatro, Artesanato, Música, Artes Plásticas e Dança, com média de 40 alunos em cada turma e aulas semanais. Os cursos e todo o material utilizado é gratuito.



Além das Oficinas, a Fundação continua mantendo a Fanfarra, a Banda de Coreto Santa Cecília e três Companhias de Reis. Estes segmentos recebem verbas para a manutenção, compra de instrumentos e novos uniformes. O incentivo da Pedra também possibilitou a aquisição de figurinos, cenário, som e iluminação para o Grupo de Teatro “Estrela da Manhã.”



*“Agradecemos sempre a Usina da Pedra pela confiança em nosso Projeto. A certeza do seu sucesso está na maciça participação de nossa comunidade”.*  
Maria Fernanda Vian dos Santos, presidente da Fundação Cultural

Reunião do Conselho Curador da Fundação Cultural: **Antônio Sérgio Moura**, funcionário da Usina da Pedra, residente em Serra Azul, passou a integrar o Conselho.

# Usina Ipê Parceria para a Educação

A parceria da Usina Ipê com a Prefeitura de Monte Castelo possibilitou a primeira reforma e ampliação da Creche e EMEI Maria de Assis Gonçalves que passou a contar com mais duas salas de aula e dois banheiros.

Fundada em 1986, a instituição atende crianças de 0 a 7 anos. Na inauguração, autoridades locais e dirigentes da Creche e EMEI estavam entusiasmados com o resultado da parceria.



**Reforma e ampliação da Creche e EMEI, graças à doação da Usina Ipê de R\$ 30.000,00**



Claudinei Cesar Justino, do RH da Ipê e o prefeito de Monte Castelo, no desceramento da placa inaugural

*“Com a ampliação pudemos aumentar o atendimento de 80 para 120 crianças”*  
Joseinete Passos da Silva, coordenadora da Creche



# Lar Santo Antônio, gratidão à Empresa

O apoio da Usina Pedra às atividades do Lar Santo Antônio levou a entidade a expressar sua gratidão à Empresa no gesto carinhoso de presentear-lá com tapetes confeccionados nos teares da Oficina de Arte, instalada no Lar, graças à parceria com a Pedra.

*“Buscamos sempre parcerias em nossa sociedade com empresas como a Pedra, que praticam a responsabilidade social com ética e respeito ao meio e às pessoas”* Antonio Sérgio Marchiori



Após a Bênção de Início de Safra, dia 20/abril, Pedro Biagi Neto, sua esposa Maria Rita e Sueli Aguiar, gerente do DPS, receberam o presente, entregue por Antônio Sérgio Marchiori, presidente do Lar e funcionário da Empresa.